

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 1

**Register:** 1963 : 17. Jahrgang

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bauen + Wohnen**

**Construction + Habitation**

**Building + Home**

Verlag **Bauen + Wohnen GmbH**  
und Redaktion Zürich 6, Vogelsangstraße 48

Für die Herausgabe verantwortlich Adolf Pfau, Zürich  
Redaktion Ernst Zietzschmann, Zürich-Hannover,  
Chefredaktor Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart  
Giselher Wirth, Zürich  
Graphische Gestaltung Emil Maurer, Zürich  
Patronatskomitee Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam  
Craig Ellwood, Los Angeles  
Franz Füeg, Solothurn  
Prof. Arne Jacobsen, Kopenhagen  
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig  
Hans Maurer, München  
Bernhard Pfau, Düsseldorf  
Henri Prouvé, Nancy  
Affonso Eduardo Reidy, Rio de Janeiro  
Prof. Jacques Schader, Zürich  
Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf  
Harry Seidler, Sydney  
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
Alison und Peter Smithson, London  
Jørn Utzon, Hellebaek  
Tibère Vadi, Basel  
Verlagsleitung Walter Nievergelt  
Gilbert Pfau  
Clichés W. Nievergelt, Zürich

Patent-Sammelmappen mit dem Aufdruck  
«Bauen + Wohnen» können zum Preise von  
Fr. 10.- (+ Porto) bei der Administration  
Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, Zürich 6,  
Telephon 051 / 28 95 66, bezogen werden.

# Themen der Hefte

1 Januar	Büro- und Verwaltungsbauten
2 Februar	Kultur- und Freizeitzentren
3 März	Wohnungsbau
4 April	Van den Broek und Bakema, Architektur in Holland
5 Mai	Frankreich baut
6 Juni	Einfamilien- und Ferienhäuser
7 Juli	Flugplatzbauten
8 August	Büro- und Verwaltungsbauten
9 September	Industriebauten
10 Oktober	Volksschulen
11 November	Wohntürme und Ladenbauten
12 Dezember	Einfamilienhäuser, Design



## Namenregister

Mit römischen Ziffern sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet

### A

Aalto, Alvar	2/63, 11/458
Ackermann, Kurt + Martin, Richard	9/372
Ammentorp, Paul + Haubroe, Peer	12/528
Anahory, Eduardo	6/231
Andrault + Parat	5/218
Apel, Otto + Beckert, Hannsgeorg	7/300
Atmer + Marlow	1/41
Audigier, Lagneau, Weill + Dimitrievic	5/222

### B

Bakema, J. H.	10/407
Banham, Reyner	1/20
Barth, A., Zaugg, H., Schenker, H.	10/424
Baur, Hans-Peter	3/122
Bernardes, Sergio	7/312
Breuer, Marcel	5/207

### C

Caldwell, Alfred	IX/1
Candela, Felix	9/396
Candilis, Josic, Woods, Piot, François	5/193
Candilis, Perriand, Charlotte, Prouvé, Jean	5/195
Candilis, Woods, Josic, Dony	5/210
Chombart de Lauwe	X/16
Courtois + Salier	5/216
Cowell + Neuhaus	1/14

### D

Dahinden, Justus	1/33, 2/87, 92, VIII/4
Dahl, Inge Andreas	6/235
Damgaard, Leif, Möller, Jørgen, Douglas, Denis	9/373
Daneri, L.L., Grossi-Bianchi, L.G., Zappa, G.	3/108
De la Mora y Palomar, Enrique	8/355
Del Fabro, Eduard + Gerosa, Bruno	11/482
Dehnkamp, G.	X/16
Despo, Jan	2/49, II/1
Dimitrievic, Lagneau, Weill + Audigier	5/222
Dom + Maurice	3/101
Dony, Candilis, Woods, Josic	5/210

### E

Eames, Charles	7/293
Ellwood, Craig	1/29
Ellwood, Craig & Associates	12/505

### F

François, Candilis, Josic, Piot, Woods	5/193
Franz, Edi	12/531
Furrer, Eduard + Hostettler, Hans	9/390

### G

Gerosa, Bruno + Del Fabro, Eduard	11/482
Giedion, Siegfried	VI/28
Girard, Alexander	II/26
Gleichmann, P.	II/10
Goldberg, Bertrand	11/461
Gore + Spencer	6/252
Götz, Lothar	3/119
Grossi-Bianchi, L.G., Daneri, L.L., Zappa G.	3/108
Groupe 6	3/98
Gruen, Victor Associates	I/12, 11/465

### H

Hafner, Leo + Wiederkehr, Alfons	6/238
Haller, Bruno + Fritz	10/408
Halprin, Lawrence & Associates	6/265
Hamilton, E.G. + Harrel, George S.	11/450
Hammeley, Werner + Nanz, Horst	10/432
Hammond, James Wright and Roesch, Peter	12/520
Harrel, George S. + Hamilton, E.G.	11/450
Haseloff, Horst + Hendel, Klaus	11/480
Haubroe, Peer + Ammentorp, Paul	12/528
Helper, Eduard	III/1
Hendel, Klaus + Haseloff, Horst	11/480
Henn, Walter	1/19, 25
Hermann, J.	VIII/1, VIII/6
Hillebrecht, Rudolf	II/27
Hostettler, Hans + Furrer, Eduard	9/390
Hübotter, Peter	IV/1
Huggenberger, Theo + Stücheli, Werner	8/350

### J

Joedicke, Jürgen	VI/38, 2/62, 4/135, 8/325
Jones — Murray — Murray	7/296
Josic, Woods, Piot, François, Candilis	5/193
Josic, Candilis, Woods, Dony	5/210
Joß, Heinz	IX/6

### K

Kaenel, Alix	3/116
Kallmorgen, Werner	4/169
Key, L. Ulrich	III/10
Kikutake, Kiyonori	12/522
Konstantinidis, Aris	6/269
Kraemer, Friedrich Wilhelm	8/359
Kraemer, Friedrich Wilhelm, Lichtenhahn, G., Oesterlen, D.	11/489

### L

Lagneau, Weill, Dimitrievic + Audigier	5/222
Lamunière, Jean-Marc	9/382, 12/514
Lichtenhahn, G., Oesterlen, D., Kraemer, Friedrich Wilhelm	11/489
London, County Council	3/104
Lütken, Per	12/537

### M

Malm + Uhlin	10/420
Marlow + Atmer	1/41
Martin, Richard + Ackermann, Kurt	9/372
Martinez, Ramon Terres + Moreno, Hector	12/540
Maurice + Dom	3/101
Mayekawa, Kunio	2/82
McKinney, Still Nanny	12/540
Merrill, Owings + Skidmore †	1/2, 10; 2/78, 3/127, 8/326
Möller, Jørgen, Damgaard, Leif, Douglas, Denis	9/373
Moreno, Hector Velazquez + Martinez, Ramon Terres	11/478
Mugglin, Gustav	II/6
Müller, Klaus E.	7/315
Müller-Ibäld, Klaus U.	II/27
Murphy, C. F. Associates	7/281
Murray — Jones — Murray	7/296
Mutschler, Carlfried	3/124, 10/443

### N

Nanz, Horst + Hammeley, Werner	10/432
Neuhaus + Cowell	1/14
Neutra, Richard	12/518
Novotny — Mähner	10/435, 438

### O

Oesterlen, Dieter, Lichtenhahn, G., Kraemer, Friedrich Wilhelm	11/489
Oesterlen, Dieter	3/114
Ohl, Herbert	9/399, IX/12
Otto, Frei + Trostel, R.	4/176
Owings, Skidmore † + Merrill	1/2, 10; 2/78, 3/127, 8/326
Pace Associates	11/463
Parat + Andrault	5/218
Parson, Horst + Stigler, Willi	9/386
Pei, J. M., Associates	1/18
Perriand, Charlotte, Prouvé, Jean, Candilis	5/195
Piehl, H. P.	11/484
Piontek, G.	III/20
Piot, François, Candilis, Josic, Woods	5/193
Prouvé, Jean	1/1, 5/200
Prouvé, Jean, Perriand, Charlotte, Candilis	5/195

9.6.81

**R**

Rebmann, Felix	10/441
Richmond, Frederick W.	1/12
Roesch, Peter and Hammond, James Wright	
	12/520
Rohner, Werner	10/445
Ruf, Sep	2/88, 6/254

**Sachregister**

Mit römischen Ziffern sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet

**S**

Saarinen, Eero, Associates	7/306
Salier + Courtois	5/216
Seidler, Harry and Associates	11/454
Siegel, Curt	X/12
Simberg, Kurt	9/379
Sirén, Kaija + Heikki	3/131, 10/414
Skidmore †, Owings + Merrill	1/2, 10; 2/78, 3/127, 8/326
Sonderegger, Milo	VIII/1
Soriano, Raphael S.	6/242
Spencer und Gore	6/252
Stäheli, Fritz + Frehner, Hans	11/471
Suter + Suter	IX/2

**Sch**

Scharoun, Hans	12/497
Schein, Ionel	I/16, 5/177
Schenker, H., Barth, A., Zaugg, H.	10/424
Schneider-Esleben, Paul	1/8, 31; 8/344, 10/428
Schnelle, Eberhard	I/1
Schürmann, Joachim	6/260, 12/511
Schweiger, Peter P.	9/367
Schweisheimer, W.	II/24, VII/8, 10; IX/4

**St**

Stigler, Willi + Parson, Horst	9/386
Stücheli, Werner	1/16
Stücheli, Werner + Huggenberger, Theo	8/350

**T**

Taesler, Werner	11/449
Tange, Kenzo	7/317
Trostel, R. + Otto, Frei	4/176
Tscharnergut, Architektengemeinschaft	11/474

**U**

Uhlir + Malm	10/420
--------------	--------

**V**

Van den Broek, J. H., und Bakema, J. B.	
	4/138, 146, 152, 154, 158, 160
Vesterlid, Are + Oesterhaug, Hans	6/246
Virkkunen, Eerko	8/340
Volkart, Hans	8/332

**W**

Weibel, Herbert	VII/20
Weill, Lagneau, Dimitrijevic + Audigier	5/222
Wiederkehr, Alfons + Hafner, Leo	6/238
Wiekart, K.	4/163
Williams, Richard A.	6/257
Windbrechtlinger, Wolfgang + Windbrechtlinger-Kettnerer, Traude	X/1
Wirth, Giselher	2/73
Wolters, Paul	8/348
Woods, Piot, François, Candilis, Josic	5/193
Woods, Candilis, Josic, Dony	5/210

**Z**

Zappa, G., Grossi-Bianchi, L., Daneri, L. G.	3/108
Zaugg, H., Schenker, H., Barth, A.	10/428
Zietzschmann, Ernst	7/275, 12/525

**Sachregister**

Interkontinentaler Flughafen Brasilia	7/312
Flughafen Paris-Orly	VII/1
Der neue internationale Flughafen in Winnipeg	VII/8
Neue Flughäfen in Kanada	VII/10
Vorschlag der Lufthansa für schnellere Abfertigung	VII/14
Der Luftverkehr und seine Flughäfen	VII/20
Straßenplanung im Kanton Zürich	VIII/1

**Büro- und Verwaltungsbauten**

Verwaltungsgebäude der Inland Steel in Chicago	1/2
Verwaltungsgebäude Philips in Düsseldorf	1/8
Bank und Bürohaus der Harris Trust and Savings Bank, Chicago	1/10
McAllen State Bank, Texas	1/14
«Zürich-Haus» in Frankfurt	1/16
Planung und Gestaltung neuer Bürogebäute	1/19
Neues Bürogebäude Gütersloh mit Großräumen für je 900 Arbeitsplätze	1/25
Elfgeschossiges Bürohaus in Beverly Hills	1/29
Verwaltungshochhaus für den Kalinga-Konzern in Kalkutta	1/31
Neubau des Gerichtshauses in Lübeck	1/41
Bürohaus für die Gesellschaft «Marie Brizard et Roger» in Bordeaux	5/216
Zentralverwaltung der Reynolds Metals Company in Richmond, Virginia	8/326
Verkaufsbüro der Badischen Anilin- und Sodaefabrik AG, Stuttgart	8/332
Verwaltungsgebäude einer Versicherungsgesellschaft in Helsinki	8/340
Verwaltungshochhaus der Commerzbank, Düsseldorf	8/344
Verwaltungsgebäude der Landwirtschaftskammer Hannover	8/348
Hotel- und Verwaltungsgebäude einer Automobilfirma mit Großgarage und Servicezentrum in Zürich	8/350
Verwaltungsgebäude einer Lebensversicherungsgesellschaft in Mexico City	8/355

**Design**

Dänische Gläser	12/537
Metz-Radio- und -Fernsehgeräte, Belformmöbel	12/538
Holzschalen, Holzbestecke	12/540

**Einfamilienhäuser**

Wohnhaus von Buchem, Rotterdam-Hillegersberg	4/138
Haus de Klerk, Rotterdam-Hillegersberg	4/146
Das wachsende Haus	4/152
Das Einfamilienhaus in der Nachbarschaft	IV/1
Haus in Saint-Dié	5/200
Holzhaus in Sande, Norwegen	6/235
Haus eines Arztes in Zug	6/238
Haus in Bel Air, Kalifornien	6/242
Holzhaus im Wald in Moelv bei Hamar, Norwegen	6/246
Haus auf einer alten Garage	6/252
Atriumhaus mit Dienstwohnung in München	6/254
Architekten-Einraumhaus in Champaign, Illinois	6/257
Zweistöckiges Einfamilienhaus einer Malerin in Köln-Lindenthal	6/260
Eigenhaus eines Konstrukteurs in Binningen bei Basel	VI/2
Projekt für ein Fertigteilhaus	12/505
Haus mit zwei Innengärten in Köln-Müngersdorf	12/511
Haus am flachen Hang in Vennes-sur-Lausanne	12/514
Haus auf dem Lande in Grayslake, Illinois	12/520
Einraumhaus auf vier Stelzen in Tokio	12/522
Architektenhaus in Hannover-Herrenhausen	12/525
Architektenhaus auf kreuzförmigem Grundriß	12/528
Zwei Flachdachhäuser am Zürichseehang in Männedorf	12/531
Wohnhaus eines Architekten am Strand von Kiel	12/534

<b>Fabriken</b>		<b>Kinos</b>		<b>Doppelturnhalle der Herder-Liebig-Schule</b>
Siehe Industriebauten		Das sphärische Kino	9/405	in Gießen 10/438
				Schwimmbad und Sportplatz Pratteln 10/445
<b>Ferienhäuser</b>		<b>Kirchenbau</b>		<b>Städtebau</b>
Vorfabrizierte Ferienhäuser am Strand von Galapos, Portugal	6/231	Katholischer Kirchenbau heute 2/87		Städtebauprojekte 5/189
		Katholische Kirche St. Johann von Capistran in München 2/89		Überbauung von Bagnols-sur-Cèze 5/210
		Katholische Kirche St. Paulus, Dielsdorf bei Zürich 2/92		Paris Spatial V/1
<b>Gärten</b>				Die Stadt ohne Autos VIII/6
Gärten von SOM	3/127			Städtebau in der zweiten industriellen Revolution 10/407
<b>Grundsätzliche Artikel</b>		<b>Konzertsäle</b>		<b>Studienreise</b>
Häuser und Menschen im Spiegel des sozialen Fortschritts X/16		Siehe Theater		Streiflichter aus Brasilien XI/6
Auf der Suche nach einem menschlichen Milieu 11/449				
<b>Gute Form</b>		<b>Kultur- und Freizeitzentren</b>		<b>Theater</b>
Siehe Industrial Design		Das neuzeitliche Kulturzentrum – die Agora 2/49		Neubau der Philharmoniehalle in New York, bereichert durch große ultramoderne Skulptur II/24
<b>Hochschulen</b>		Kulturzentrum der Stadt Wolfsburg 2/63		Projekt der Bruckner-Halle in Linz an der Donau 3/131
Siehe Schulen		Freizeitzentrum Zürich-Wollishofen 2/73		Neubau Philharmonie Berlin 12/497
<b>Hotels</b>		«Albright-Knox»-Kunstmuseum in Buffalo 2/78		
Entwicklungstendenzen im internationalen Restaurantbau 1/33		Kulturzentrum in Athen II/1		
Cormontaigne-Hotel mit 1200 Zimmern in Thionville 5/202		Ernst-Barlach-Haus, Hamburg-Kleinflottbek, Jenischpark 4/169		
Das japanische Hotel 7/315		Museum und Haus der Kultur in Le Havre 5/222		
«Atami Garden Hotel» in Atami bei Tokio 7/317		Festhalle der Farbwerke Hoechst AG 8/359		
Hotel und Verwaltungsgebäude einer Automobilfirma mit Großgarage und Servicezentrum in Zürich 8/350		Rundfunksaal des Norddeutschen Rundfunks, Hannover 11/489		
Die «Silberkugel» VIII/4				
<b>Industrial Design</b>		<b>Markthallen</b>		<b>Verkauf</b>
Tandem-Sitzmöbel für Chicagos Flughafen-gebäude O'Hare 7/293		Siehe Bauten des Verkaufs		Siehe Bauten des Verkaufs
<b>Industriebauten und -planung</b>		<b>Möbel</b>		<b>Vorträge</b>
Forschungszentrum der IBM in La Gaude bei Nizza 5/207		Siehe Industrial Design		Aalto in Wolfsburg 2/62
Planungsmethoden am Beispiel von Industriebauten 9/367		<b>Motels</b>		Neue Stadtgründungen und die Strukturwandelung der Stadt in der Krise der Gegenwart VI/28
Reparaturwerk in Wien 9/368		Motel «Xenia» in Kalambaka, Griechenland 6/269		
Auslieferungszentrale in Salzburg 9/370		<b>Nachruf</b>		
Neue Brauerei in Warby 9/373		J. J. P. Oud † VI/38		
Tabakfabrik in Turku (Abo) 9/379		<b>Schulen und Universitäten</b>		<b>Wettbewerbe</b>
Pharmazeutische Fabrik mit Labors in Petit-Saconnex bei Genf 9/382		Neubauten der Gakushuin-Universität, Tokio 2/83		Abdankungshalle in Zug II/29
Lignospan-Spanplattenfabrik Ötztal 9/386		Hörsaalzentrum, Technische Hochschule Delft 4/160		Mädchenrealschulhaus an der Engelgasse/ Sevogelstraße in Basel III/38
Lager- und Bürogebäude einer Industrieeinrichtungsfirma in Biel 9/390		Sekundarschule Wasgenring, Basel 10/408		Hallenbad und Freizeitanlage Riedgraben in Zürich-Oerlikon IV/10
Fertigungshalle der Bayrischen Motoren-Werke in München 9/392		Mittelschule in Kemi, Nordfinnland 10/414		Internationaler Ideenwettbewerb, Bilbao V/33
Lagerhaus und Abfüllhalle der Rumfabrik Bacardi S.A., Tultitlan, Mexiko 9/396		Mittelschule in Hamina, Finnland 10/417		Ideenwettbewerb für eine Gesamtüberbauung des Sternenfeldes in Birsfelden VI/6
Zigarettenfabrik Sheik S.A., Montevideo, Uruguay IX/2		Sandbäckschule in Katrineholm 10/420		Ideenwettbewerb für eine Gesamtüberbauung in der Gemeinde Muttenz mit Technikum, Gewerbeschule und Gymnasium, verbunden mit einem Projektwettbewerb für die Gewerbeschule und das Gymnasium X/2
Auswahl aus 1000 neuerrichteten Fabriken in den USA IX/4		Quartierschulhaus in Rothrist (Aargau) 10/424		
<b>Industrielles Bauen</b>		Volksschule in Düsseldorf 10/428		
Die Arbeiten des Institutes für industrialisiertes Bauen 9/399		Atriumschule Unterurbach im Remstal 10/432		
Die integrale Baukonstruktion 9/399		Volksschule in Wallerstädten 10/435		
Wege zu einer Industrialisierung des Bauens IX/6		Doppelturnhalle der Herder-Liebig-Schule in Gießen 10/438		
Theorie und Technik des industrialisierten Bauens und ihr Einfluß auf die Architektur IX/12		Primar- und Oberstufenschulhaus in Schlieren (Zürich) 10/441		
		Volksschule und Kindertagesstätte in Mannheim 10/443		
		Kindergarten in Korneuburg (Niederösterreich) X/1		
		<b>Siedlungsbau</b>		
		Siedlung Hühnerbühl, Bolligen bei Bern III/1		
		Werksiedlung in Eindhoven 4/154		
		<b>Sportbauten</b>		<b>Wohngeräte</b>
		Schwimmbecken an einem Hang in Berkeley 6/265		Siehe Design